

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Autocar	NEOPLAN	N 213	CH 2580 04

Constructeur NEOPLAN, Gottlob Auwärter KG, Karosserie- und Fahrzeugbau, Stuttgart-Möhringen (D)
 Identification "N 213" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, dans l'entrée avant
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, à droite, à l'arrière en haut sur le longeron
 Ident. du moteur "OM 402" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau, plaquette rivée
 Importateur princ. BRUNAU GARAGE AG, Brunaustrasse 89, 8002 Zurich
 Véhicule homologué 773 617 Signes fixes dans code du type N 213

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée, s.d. avec groupe primaire
 Nombre de vitesse 6 ou 6x2 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire (frein à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service par soupape à 4 circuits; libération de secours par soupape à 4 circuits et par rés. séparé; libération mécanique par vis s.cyl.)
 Frein d'arrêt sur échappement, non progressif
 Ralentisseur manomètre double + lampe-témoin + vibreur
 Contrôle 2 circ.

Moteur
 Marque MERCEDES Type OM 402
 Construction V Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 8
 Alésage 125 Course 130
 Cylindrée 12756 CV-impôt 64,97
 Puissance en CV 256 DIN à l/min 2500
 Bruit 85 dB/A à l/min 2600
 Silencieux 1 = 950x255x300 mm
 Mesure des gaz Bacharach 2,0 Bosch noircissement 4,0
 Déparasitage -

Carrosserie car
 Nombre de portes 2 (à droite) Indic. vit. tachygraphe
 Ceintures sécurité - Rétroviseur à gauche + à droite
 Cale l = 400x190x250 mm Attelage -
 Antivol -
 Nombre de places 4R *) av 3 centre 10 x 4 ar 5
 Dimensions int. ext.
 Longueur 7470 10100 Empattements 4970
 Largeur 2150 2300
 Hauteur 1940 3200 Voie av 1960 ar 1780
 Porte à faux lat. - - Voies av - - ar - -
av - 2280 ar 2450 2850 Braquage g 17100 d 17400

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 2860 6900 9760
 Charge utile 1120 2240 3360
 Poids total 3980 9140 13120
 Garantie fabr. 14200
 Dimens. pneus 10,00-20 10,00-20 (Variantes +)
 Pty / bar 14 / 6,75 14 / 6,75 voir
 Charge 5260 9490 remarques)
 pour V max 100 100
 Garantie poids remorquable avec frein -
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 100-118 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement	§) §§)			
Feux de route	HCR	(E)		
Feux de croisement	HCR	(E)		
Feux de position	A	(E)	dans HCR	
Feux rouges	R-S2	(E)		
Feux stop	R-S2	(E)		
Clignoteurs	av 1	(E)	AV 5 (E)	ar 2b (E)
Catadioptres	av 1	(E)	1 1 (E)	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av A	(E)		ar
Feux complément.	HR	(E)		
Eclairage plaque	3/ séparés, au centre			
Essuie-glace	2/ balais			avec/BARVA lavo-glace
Avertisseurs	ROEGEL 0 320 126 005			

ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	N E O P L A N		N 213
Homologation			
N°	CH	2560 04	
Carrosserie	car		
Places	total	48 *)	avant 3
Poids à vide	9760	Carburant	D
Charge utile		CV-impôt	64,97
Poids total	14200	Cylindrée	12756

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Nombre de places : sur demande les sièges peuvent être disposés différemment; les dimensions et le poids doivent être contrôlés.

+) Variante de pneus : 10.00 - 20 X 16 PR AV 6000 (7,75) AR 10800 (7,75) V-max. 105 km/h voies inchangées
 9.00 R 20 14 PR 5000 (7,50) 9200 (7,50) 100 km/h voies inchangées

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit sur le toit du véhicule, à l'AV et à l'AR doivent être débranchés;
- le réservoir de secours du frein à ressorts doit être plombé.

§§) Equipement : lorsque le véhicule est équipé à l'arrière d'un dispositif porte-skis, les angles de visibilité des feux doivent être contrôlés.

Lieu et date de l'homologation
 Zurich, 08.02.77

Autocar

NEOPLAN

N 213

CH 2580 04

Fiche complémentaire:

I

Complément du 19.04.79 à Horgen - Sta:

Variante du moteur : alésage, course, cylindrée inchangées.

Marque / type : MERCEDES / OM 402

Puissance : 188 kW (256 CV-DIN) à 2500 t/min

Silencieux : 1 = 740x270x455 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 40 km/h, M7, iA 4,11/4,87 = 85,5 dB/A

à proximité de l'échappement: 101 dB/A à 2600 t/min

ralentisseur : 50 km/h, 2300 t/min, M7 = 86,0 dB/A

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, selon ECE-24
en accélération libre Bacharach 2,0

Marque / type : M A N / D 2538 MH

Puissance : 188 kW (256 CV-DIN) à 2500 t/min

Silencieux : 1 = 740x270x455 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 32 km/h, M3, iA 4,11 = 87,0 dB/A

à proximité de l'échappement: 105 dB/A à 2750 t/min

ralentisseur : 57 km/h, 2500 t/min, M4 = 85,0 dB/A

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, selon ECE-24
en accélération libre Bacharach 5,0

./.

Marque / type : M A N / D 2538 MTH (turbo)
Puissance : 235 kW (320 CV-DIN) à 2500 t/min.
Silencieux : 1 = 780x300x250 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 48 km/h, M8, IA 4,11 = 83,5 dB/A
à proximité de l'échappement: 100 dB/A à 2600 t/min
ralentisseur : 50 km/h, 2600 t/min, M7 = 83,0 dB/A

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, selon ECE-24
en accélération libre Bacharach 5,0

Identification des moteurs: la plaquette pour chacun de ces moteur se trouve à gauche,
latéralement à l'arrière sur le bloc, près pompe à eau.

Frein à ressorts : pression de service et libération de secours par réservoir séparé;
bouton-pression dans cabine; robinet de libération et plombage
non exigés.

Feux :

Clignoteurs AV = 1 (E) AV/lat. = 5 (E) AR = 2a (E)

Les angles de visibilité des clignoteurs AV d'origine non respectés;

il y a lieu de monter 2/ Hella 1 (E) 43 289 R6 combinés avec les feux de position A (E);
les feux de position dans HCR sont inutiles.

Feux complémentaires = B (E) au lieu des HR (E).

Feux rouges/stop = R-S1 (E).

Autocar

N E O P L A N

divers

CH 2580 04

FICHE SYNOPTIQUE I. joindre à chacune des fiches d'homologation CH 2580 03 - 10.

Complément du 03.04.81 à Berne - Ad

Valable à partir du 23 février 1981

Nouvel importateur principal : NEOPLAN AUTOCARS (SUISSE) S.A., Autobahnausfahrt N3,
Ausfahrt Horgen, 8810 H o r g e n.